

Text k videu 2412M – délka: 48'

Kolegamento CH
Rocca di Papa 8. července 2018
Speciál CH Genfest – z Manily

PŘEDPREMIÉRA, ZNĚLKA A ÚVOD

Clara Ramirez: Zdravíme z Manily! Genfest právě skončil, byly to opravdu tři překrásné dny! Jistě, málo jsme spali, ale stálo to za to!

Romeo Vital (Romé): Budeme vám vyprávět o mnoha okamžicích tohoto Genfestu a také o některých osobních příbězích mimořádných lidí, se kterými jsme se zde v Manile setkali.

Clara a Romeo: TEDY... ZNĚLKA!

(hudba a název)

**KOLEGAMENTO CH SPECIÁLNÍ VYDÁNÍ
GENFEST – BEYOND ALL BORDERS (ZDÍM A HRANICÍM NAVZDORY)
Manila, Filipíny 2018**

(hudba)

Romeo Vital (Romé): Ahoj! Vítejte v Manile! Ahoj Claro, vítej!

Clara Ramirez: Ahoj Romé, díky! Jsem v Manile poprvé!

Romé: Manila je velmi velké město. Má 13 milionů obyvatel, a abychom ho mohli poznat, musíme nastoupit na *Jeepney*. Tak pojďme!

Clara: Jsem z Los Angeles, ale sjelo se nás sem na Genfest šest tisíc mladých lidí z celého světa! Název Genfestu je "Beyond all borders", což znamená: navzdory jakékoli hranici.

Romé: Jak všichni víme, Manila se nachází v Asii a Asie je proslulá jako místo mladých lidí, zde v Asii žije 750 milionů mladých lidí.

(hudba a prostředí)

Když má někdo hlad, obvykle se cestou někde staví. Lidé si něco dají v *carenderia*, například zde.

Clara: Carenderia?

Romé: *Carenderia* je maličká restaurace. Tohle se jmenuje "adobo", kuře připravené v sójové omáčce. Můžeš ochutnat, jestli chceš... *(prostředí)* Chutná?

Clara: Chutná!

(hudba)

Romé: Tady jsme v Manile, jak vidíš, máme oceán, jmenuje se Manila Bay. Filipíny tvoří více než sedm tisíc ostrovů. *(hudba)*

Mluví se zde 187 jazyky. Mezi obyvateli existují velké rozdíly. V jazyku tagalog máme přísloví, které zní: "Tulum tulum tajo," což znamená: "Společně si pomáhejme!"

Clara: "Tulum tulum tajo." Společně si pomáhejme uskutečnit Genfest.

(hudba)

V ZÁKULISÍ GENFESTU

(hudba)

Sarah Finch, programová ředitelka: Zkušenosti jsou z celého světa, z každého světadílu, protože téma tohoto Genfestu je "Beyond all Borders", navzdory všem hranicím, a my objevujeme hranice především v sobě, ve svých omezeních. Ale pro vytvoření sjednoceného světa je třeba překonat svá omezení, i ta sociální a také politická omezení. Proto máme zkušenosti, které se týkají všech těchto témat, a sdělujeme je prostřednictvím hudby, divadla, tance a také je jednoduše vyprávíme.

(hudba)

Marcelino Bautista, umělecký ředitel: Celkem nás bylo 600 účinkujících odevšad. Rok jsme se připravovali. Před několika dny jsme se sešli a bylo to úžasné. *(hudba)*

Témata ukazují, jaké jsou jejich hranice, jejich současná omezení, jak přijímají ta omezení, jak je překonávají a jak ostatním předávají to světlo, které získali při jejich překonání, aby mohli inspirovat další mladé lidi, jak překonávat dnešní omezení. *(prostředí)*

Victor Lahoz, koordinátor logistiky (anglicky): Tak jako v rodině, ne vždy jde všechno hladce, ale Chiara nás opravdu velmi dobře naučila, že uprostřed obtíží vždy začínáme znovu. *(prostředí)*

Genfest je velká věc, velká spolupráce, protože chceme ukázat, mladí lidé chtějí ukázat, že sjednocený svět je možný. Mohu dosvědčit, že v zákulisí už jsme živým svědectvím tohoto sjednoceného světa. *(prostředí)*

BUKAS PALAD – MANILA

Clara: Kromě toho, že vám chceme vyprávět o Genfestu, rádi bychom vám ukázali život a činnost Hnutí fokoláře na Filipínách. Pojdme s Romém do sociálního centra Bukas Palad. Bukas Palad znamená "s otevřenou náručí".

(hudba a prostředí)

Glysheryl B. Magna-Ong (Gly, anglicky): Vzpomínám si na den, kdy jsem si uvědomila, jak chudá jsme rodina. *(hudba)*

Bylo to během oběda: mí kamarádi, mí spolužáci hovořili o tom, kolik mají doma elektrospotřebičů. Napadlo mě, že si vymyslím nějakou výmluvu, abych se mohla od nich vzdát a zabránit tomu, aby se na to zeptali i mně, abych nemusela lhát. *(prostředí)*

Gaudencia S. Buyog (v jazyce tagalog): Navzdory chudobě jsem dělala vše pro to, abych mohla svou dceru posílat do školy. Když jsme nejedli jen *noodles*, jedli jsme sušené ryby, vejce a zeleninu, pokud byly. Přidávala jsem hodně vody do *noodles*, aby stačilo pro všechny. Někdy jsem se zříkala jídla, které jsme měli. Já dokážu snášet hlad, i když celý den nejím, ale jako máma jsem nechtěla vidět své děti bez jídla.

Gly (anglicky): Maminka nezvládla platit nájem, proto se majitel domu rozhodl, že odstraní z domu schodiště – bydleli jsme ve druhém poschodí. Vzpomínám si, že jsem musela chodit po hřebících, které po schodišti zbyly, a spouštět se dolů jako opice. Myslím, že to byl ten okamžik, kdy jsme se jako rodina dotkli dna. *(hudba)*

Jedna naše sousedka pracovala v Bukas Palad a přišla se maminky optat, zda se mohu zařadit do nutričního programu v Bukas Palad, protože si všimla, že jsem byla na svůj věk dost hubená. Sponzoři a sociální pracovníci by nám mohli dát něco k jídlu. Za nějakou dobu si jedna žena mezi sponzory všimla, že mám ve škole dobré výsledky a nabídla se, že uhradí výlohy mého studia. Dala mi kapesné a školní potřeby. Ačkoliv na tom byla ekonomicky docela dobře, byla to pro ni oběť obstarat mi ty věci. Pomyslela jsem si, že jí musím oplatit laskavost, kterou mi prokázala. *(hudba)*

Chtěla jsem vydat ze sebe to nejlepší. *(hudba)* Nyní jsem učitelkou. Učím přírodní vědy a kromě toho, že jsem učitelka, jsem také tematická koordinátorka.

Gaudencia (v jazyce tagalog): Chudoba nebrání v tom, abychom pomáhali druhým. Neměli jsme peníze, které bychom mohli dát, ale dělali jsme vše pro to, abychom dělali drobné skutky lásky vůči našim sousedům. A to je to, čemu jsem se naučila.

Romé: Život Gly a její mámy se změnil díky setkání s centrem Bukas Palad. Od té doby, co toto sociální centrum v roce 1983 vzniklo, pomohlo 10 tisícům rodin, které patřily v Manile mezi nejchudší, dalo najíst 70 tisícům dětí a nabídlo jim zdravotní péči.

Vše začaly tři mladé dívky...

Maria Cecilia M. Villaraza (anglicky): Bylo nám jen 19, 18 a 17 let. Studovaly jsme na univerzitě. V té době byly velké rozdíly mezi bohatými a chudými. Byly jsme gen. Měly jsme zjistit, co lidé potřebují, a nabídnout svůj čas, abychom pomohli těm, kteří jsou v nouzi.

Vzpomínám si, že v té době – dokud nás lidé neznali – existoval vůči nám postoj nedůvěry, ale když lidé pochopili, že jsme tam byli jen kvůli tomu, abychom je milovali, začali reagovat. Bohatí a chudí pracovali společně. Tak to začalo. *(hudba)*

PŘÍJEZD MLADÝCH LIDÍ A ZAČÁTEK GENFESTU

Clara: Děkuji!

Karelle Bulan: Prosím!

Clara: Ale ty mluvíš italsky?

Karelle: Ano.

Clara: Co děláš?

Karelle: Jsem tady v informačním centru.

Clara: Výborně, potřebujeme někoho, kdo nám pomůže natočit nějaké rozhovory. Můžeš jít s námi?

Karelle: Jistě!

Clara: Jdeme! Jak se jmenuješ?

Karelle: Karelle.

Clara: Karelle, ok, jdeme.

(hudba)

Karelle: Odkud jsi?

Chlapec: Z Argentiny.

Dívka: Z Argentiny.

Chlapec: Z Chile.

Dvě děvčata společně: Z Melbourne, z Austrálie. *(hudba)*

Karelle: Můžeme se podívat na vaši vlajku?

Odkud jsi?

Mladí lidé: Z Japonska.

Karelle: A co je tohle za vlajku?

Dívka: Řecká.

Karelle: Co myslíš, proč je název "Navzdory hranicím" důležitý i na Filipínách?

Chlapec: Je důležitý proto, že vyjadřuje něco, co platí pro všechny. Je to něco osobního, ale platí to i pro skupinu přátel, v rodině, v našich komunitách, v našem Hnutí, v našem náboženství. *(hudba)*

Dívka: Je nás 60-70 z Oceánie, Futuny a Nového Zélandu – je to neuvěřitelné!

Karelle: Hezký Genfest! *(hudba)*

Dívka: Myslím, že je to neuvěřitelné! Jen málo nás mohlo přijet do této části světa. *(hudba)*

Karelle: Líbí se vám Genfest?

Skupina: Ano! *(hudba)*

Karelle: Odkud jste?

Chlapec: Ze Svaté země.

Karelle: Jste všichni ze stejného místa?

Chlapec: Ne, jsme z různých míst.

Dívka: Z Palestiny.

Chlapec: Ze Svaté země, Haify.

Karelle: A vy?

Skupina: Z Filipín.

Karelle: A už jste se setkali s novými kamarády! *(hudba a prostředí)*

Dívka: Očekávám spoustu překvapení!

Karelle: Děkuji! *(hudba)*

Chlapec: Je to pro nás nový svět, jiná kultura; jsme velmi rádi, že můžeme prožívat tuto zkušenost, že se můžeme setkat se spoustou lidí ze všech částí světa, být spolu, urazit tisíce kilometrů, myslím, že je to vrchol. *(hudba a prostředí)*

Karelle: Mohu pozdravit jednu kamarádku?

(hudba a prostředí)

(hymna Genfestu a pozdravy z pódia v angličtině bez překladu)

Zpěvák: Začínáme! *(potlesk)*

Moderátoři: Vítejte na Genfestu 2018 - Zdím a hranicím navzdory! *(křik a potlesk)*

Moderátorka: To je nádhera! Mohu slyšet lidi ze Severní, Střední a Jižní Ameriky?

(křik a potlesk)

Moderátor: Mé lidi z Afriky? *(křik a potlesk)*

Moderátor: Výkřik Asie a Blízkého východu! *(křik a potlesk)*

(hudba)

M. Martha Barreneche, Mladí za sjednocený svět (anglicky): Genfest je způsob, jak mladá generace vyjadřuje naději. Je to život, který už jako Mladí za sjednocený svět žijeme a přinášíme ho společně do Manily. *(hudba)* Přinášíme své kultury v písních a tancích; sdílíme své životní styly. Vše negativní, co jako mladí lidé prožíváme, veškerou bolest, kterou cítíme a vidíme, neznamená, že to vše neprožíváme. Díváme se na to z jiné perspektivy, chceme to překonat, o to jde. Sdílet tento životní styl a spolu překonat všechny hranice. *(hudba)*

Azeez (z pódia, anglicky): (...) Dříve než vám budu vyprávět svůj příběh, bych vám chtěl položit jednu otázku. Zamyslete se na okamžik spolu se mnou: napadlo vás někdy, že byste mohli ztratit vše, co jste měli? Najednou, bez varování, v jediném dni ztratíte domov, kde jste vyrůstali, své nejlepší přátele, svou rodinu, své sny... (...)

Romé: Když mu bylo 18 let, skupina teroristů vtrhla do Azzezovy vesnice v Iráku. On a jeho rodina společně s mnoha dalšími byli nuceni utéct a opustit vše, co měli. Dnes žije Azeez i jeho rodiče ve Francii.

Azeez Sadeq, Irák/Francie (anglicky): Pro mne to není utrpení. Změnilo to můj život, proto jsem rád, že jsem součástí této zkušenosti. Bůh je zde a řekl mi: nepoddávej se! Jsem s tebou! Tak jsem se nepoddal a dnes jsem tady. *(hudba)*

Azeez: (z pódia, anglicky): (...) Zajímal jsem se o Něj (o Boha) a rozhodl jsem se žít přítomný okamžik, naplno, a myslet na to, abych byl schopen se usmívat a tak způsobit změnu navzdory tomu, co se mi stalo. (...)

(potlesk a hudba)

Píseň: Tierra de Paz – Our common ground (Gen Verde)

ZKUŠENOST PANCH A.

(hudba)

Clara: Přemístím se trochu na jih od Manily. Ve městě Muntinlupa je vězení s nejvyšší ostrahou Bilibid, největší na Filipínách s více než 30 tisíci vězni. Tady jsem se setkala s Panchem: před 24 lety byl jedním z nich. *(hudba)*

Pancho A. (v tagalštině): Ve vězení se ti mohou stát dvě věci: můžeš se stát horším, než jsi byl, nebo se můžeš stát novým člověkem. *(hudba)*

Nebyl jsem dobrý syn. *(hudba)* Peníze, které mi rodiče dávali, jsem utrácel s kamarády, za pití, někdy za drogu. *(hudba)* V té době jsme neznali marihuanu, kokain nebo shabu (pervitin – pozn. překl.), užívali jsme Corex D, protože i ten tě přivede do vytržení. *(hudba)* Byl to právě tento pocit, který mě vedl k tomu, abych dělat nesprávné věci. Jednoho dne mě zavřeli do vězení kvůli vraždě. *(hudba a prostředí)*

Clara: Pancho mě doprovodil do továrny na výrobu svíček, kde pracoval hned po propuštění z vězení. *(hudba)* V uplynulých letech se za mřížemi dotkl dna.

Pancho A. (v tagalštině): Byla to ponižující situace. Jednou ráno nám hlavní dozorce poručil přinést vodu. Když jsme přinesli kbelíky plné vody, kopl do každého a převrátil je. *(hudba a prostředí)* Řekl jsem si: "Ach, tohle je život ve vězení?" Cítil jsem, že už neměl cenu. Jediné, co mi dodávalo trochu klidu, bylo jít do kostela. Tam jsem poznal Hnutí fokoláre. *(hudba)* Mnozí volatáři přicházeli do věznic a četli s námi evangelium. *(hudba)* Vzpomínám si, že mi jednou jeden kněz řekl: "Bůh tě miluje, ale nejdříve musíš sám sobě odpustit." Jak bych to mohl dokázat? Ale postupně jsem pochopil, že pokud mě Bůh miluje, musím sám sobě odpustit. *(hudba)*

Po čtyřech letech a šesti měsících jsem byl propuštěn z vězení. *(hudba)* Když mě Bůh neopustil během pobytu ve vězení, jistě mě neopustí ani teď. A tak jsem dokázal přežít. *(prostředí)*

Clara: Pancho pracoval jako dělník, pak byl jmenován vedoucím. A když se továrna změnila v družstvo, dosáhl nečekaného cíle.

Pancho (v tagalštině): Stal jsem se hlavním manažerem. Říkalo se: "Bývalý vězeň si zakládá svou firmu!" *(hudba a prostředí)* Po zkušenosti, kterou jsem prožil, je mým snem mít firmu, která by mohla pomáhat bývalým vězňům. To je problém mnoha lidí: je velmi těžké najít práci. *(hudba)*

Když jsem vyšel z vězení, neměl jsem nic, ale měl jsem přátele, kteří mi pomohli pokračovat v životě. *(hudba)* Ne vše, za co se modlíš a oč prosíš, dostaneš. Musíš tvrdě pracovat a mít velkou důvěru v Boha. Ale naděje existuje vždy. *(hudba)*

Píseň: So the world may know – Embo Rodriguez

EXPLO

(hudba)

Clara: Tady ve World Trade Center je další zkušenost, kterou chlapani a děvčata mohou prožít: Explo. (hudba)

Erika Ivacson, kurátorka výstavy EXPLO: EXPLO není jenom výstava, ale spíše velký průzkum, multimediální a interaktivní cesta, která začíná u jednotlivce a nabízí zkušenost rozměru bratrství. (hudba)

Clara: Vypráví tedy o historii lidstva z jiného pohledu: ne skrze války a dobývání, ale skrze kroky míru a přátelství mezi národy a kulturami. (hudba)

ZKUŠENOST CYNTHIE FUNK (LOLI) – UNIVERSITA DE LA SALLE

(prostředí)

Romé: Tady, jak vidíte, jsme v centru Manily, velkého města, kde vidíme mrakodrapy spolu s chatrčemi. Často v domcích chudých lidí není voda ani elektřina. Neexistuje kanalizace. Odpad odchází rovnou do kanálů ve městě. Šli jsme na návštěvu k Cynthii Funk, i ona byla gen, nyní učí architekturu na universitě sv. Beneuna.

(hudba)

Maria Cynthia Y. Funk, docentka architektury, Univerzita de la Salle (Loli, anglicky): Chiara nás spolu se všemi gen zavolala a potom nám řekla: "Zemřít za svůj lid." Její slova se mi vryla do srdce a do paměti až dodnes. (hudba)

Problémy, které zde v Manile máme, způsobilo znečištění ovzduší, vody a nesprávné nakládání s odpadem a také nedbalost lidí. Pomyslela jsem si: "Když nezareagueme nyní, vše bude pokračovat dál jako vždy." (hudba)

Jako škola jsme na to chtěli reagovat a spolu se studenty jsme se snažili proniknout a pochopit svou situaci. Reakce byla plná nadšení.

Clara: Profesorka Funk a její studenti vytvořili tzv. *Vnější projekt* zaměřený na vyčištění ústí řeky Pasig a zlepšení života lidí, žijících na jejich březích.

Ryan Chai Cabañez, student architektury (anglicky): minulý rok jsme tuto myšlenku rozšířili o čištění řečišť technologií Jumbo, která byla schopná odstranit odpadky a zároveň shromáždit údaje o kvalitě vody. Tak se můžeme dovědět, ve kterých částech města bylo největší množství odpadu. (hudba)

Clara: Ale obsahem projektu není jen to: směřuje k nalezení trvalejšího řešení a zapojuje do toho také lidi, kteří tam bydlí.

Loli (anglicky): Škola Umění a designu je v kontaktu s 27 "barangays" (okrsky). Každý z nich tvoří asi 600 rodin, z nichž každá má asi 7-10 členů. (hudba)

Reynaldo Habay Habay, kapitán okrsku (barangay) 5, 732 (v tagalštině): To všechno je z jiných barangay (okrsků). Část tohoto odpadu přichází od nich, protože ho unáší proud směrem k nám, zde se soustředí a tvoří velké hromady... (hudba)

Loli (anglicky): Musíme být schopni hovořit s lidmi takovým způsobem, aby se nepovažovali jen za příjemce. Když s nimi hovoříme, říkáme: "Spolupracujeme s vámi."

Reynaldo (v tagalštině): Řekli nám, že se musíme spojit, protože to sami nezvládnou, že je nutná spolupráce všech, kteří žijí podél splavných řek. (hudba)

Ryan (anglicky): Když mi paní Choi předložila tento program, byl jsem velmi nadšený, protože se nejedná jen o vyčištění říčních cest, ale především o obnovení komunity. (hudba)

ASIJSKÁ NOC

(hudba)

Marcelino Bautista, umělecký ředitel: Asijská noc je přivítání mezinárodní skupiny mladých lidí, kteří se Genfestu zúčastní, ze strany mladých Asijců. Zejména mladí Filipínci jsou hrdí na to, že zde mohli poprvé uspořádat Genfest.

(hudba a písně: Indie – Korea – Filipíny – Pákistán – Indonésie – Tchaj-wan a Velká Čína – Malajsie - Filipíny)

RUCE PRO LIDSTVO

(hudba)

Romé: Dnes se Genfest přemístí do ulic Manily. Dnes ráno se chlapci a děvčata zúčastnili 110 fór s velmi rozmanitou tematikou: bulimie, sociální média, životní prostředí, jak budovat osobní nebo pracovní vztahy. *(hudba)*

Clara: Tento okamžik se jmenuje *Ruce pro lidstvo*, ruce pro město. Mladí lidé si vybrali některou z různých činností solidarity či přijetí *(hudba)* a někteří šli čistit pláže v Manile.

Ted' jsme například v chrámu Mobay, buddhistickém chrámu, kde mladí lidé prožívají okamžik mezináboženského sdílení. *(hudba)*

PALAWAN – OBČERSTVENÍ "KA INATO"

(hudba)

Erik (v tagalštině, anglické titulky): Život je mnohem lepší, když naše prostředí není znečištěné. Naše pláže jsou překrásné; jsme obklopeni krásou.

Rozhodl jsem se otevřít toto občerstvení, když jsem viděl, že mnozí lidé na venkově žijí s nějakou formou postižení. Když jsem se dověděl, jaký je procentuální podíl těch, kteří mají problémy se sluchem, chtěl jsem něco udělat. Tehdy jsem si řekl, že pro ně udělám něco, aby mohli najít práci.

Začali jsme s kontrolou sluchu. Ale chtěl jsem udělat něco víc. Vidím, že mají velký potenciál. Z jejich očí lze vyčíst, že i oni chtějí pomáhat druhým. Moje rozhodnutí pomáhat neslyšícím spočívá v tom, že jim pomáhám získat sebedůvěru. Tak i oni potom mohou pomáhat vlastním rodinám, když získají sebedůvěru.

Sheryll Rivera (ve znakové řeči, anglické titulky): Ahoj všem! Jmenuji se SHERYLL RIVERA.

Často se my, neslyšící, litujeme, protože nejsme přijati. Jsme velmi vděční Bohu, že zde jsme byli přijati. Bylo to první pracovní místo, kde nás přijali. Jsme vděční Erikovi za toto privilegium.

Erik (v tagalštině, anglické titulky): Sheryll byla naše první zaměstnaná žena. Je to člověk s mnoha talenty, velice rychle se všemu učí, má spoustu iniciativy. Vše, co po ní chceme, dělá velmi dobře.

Sheryll (ve znakové řeči, anglické titulky): Předtím měla moje rodina ekonomické problémy. *(hudba)*

Nyní, když mám tuto práci, mohu pomáhat s výdaji na živobytí. *(hudba)* Vzpomínám si, jak jsem v noci plakala a modlila se za neslyšící, kteří nedokáží najít práci. Přála bych si, abychom všichni měli v životě úspěch.

Nepromarni svůj čas. Musíš vždy myslet na to, že tvá rodina pro tebe velmi tvrdě pracovala. Je to těžké, ale je třeba mít odvahu čelit této skutečnosti.

Erik (v tagalštině, anglické titulky): Chiara Lubichová je jedním z mých duchovních rádců. Ve svém srdci jsem cítil, že mi říká: "...jediná věc, kterou dnes musíš dělat, je milovat." A to se nedá koupit, je to Boží dar, který každý den uvádíme do praxe.

Sheryll (ve znakové řeči, anglické titulky): Lidem, jako jsem já, říkám, aby se dále modlili za to, aby slyšící lidé otevřeli svá srdce pro ty, kteří jsou jako my. *(hudba)*

Erik (v tagalštině, anglické titulky): Uvědomili jsme si, že jsme jim dali možnost prožívat novou naději. Nápís: "Jsem neslyšící a můj život není snadný. Ale využívám své ostatní smysly a dělám, co mohu, abych se přizpůsobila světu," Sheryll Rivera.

ICT – TÝM SOCIÁLNÍCH MÉDIÍ GENFESTU

(hudba)

Pao Pagan, ICTEAM – sociální média (anglicky): ICT je zkratka International Communications Team (Mezinárodní tým pro komunikaci).

Zde vyrábíme videa a tvůrčí materiál, jako jsou sociální vizitky, aby se Genfest šířil přes různé sociální platformy. Zvláštností našeho týmu je, že pocházíme z různých zemí a sociálních prostředí, ale pracujeme společně jako jediný tým a každý se snaží vyrobit co nejlepší materiál pro sociální platformy, přes které chceme Genfest šířit.

ZKUŠENOST JEANA-PAULA

(hudba)

Jean Paul (z pódia, anglicky): (...) Když jsem se probudil, uvědomil jsem si, že nemohu pohnout tělem od hrudníku po nohy. (...) *(hudba)*

Clara: Edige pochází z Rwandy, Jean Paul z Burundi. Seznámili se za dramatických okolností. Na zastávce autobusu byl Jean Paul přepaden a nejevil známky života. Edige ho zachránil: dopravil ho do nemocnice a měsíce mu pomáhal.

Edige (z pódia, anglicky): (...) Rozhodl jsem se nechat práci, abych naplno pomáhal Jean Paulovi. (...)

Clara: Zdálo se, že Jean Paul už nebude moci chodit. A i s pomocí Mladých za sjednocený svět to dokázal.

Jean Paul (z pódia, anglicky): (...) A nakonec se stal zázrak! Znovu jsem začal chodit o dvou holích a potom, ani ne po roce, jsem mohl chodit o jedné holi. (...) *(potlesk a hudba)*

Jean Paul Muhanuzi, Burundi (francouzsky): Edige byl Rwandán, tedy fakt, že mi pomohl a to vše pro mne udělal, nebyla jednoduchá a samozřejmá záležitost. *(hudba)*

Jean Paul (z pódia, anglicky): Děkuji Bohu, že mi dal sílu a odvahu, abych to nevzdal. Dokázal jsem odpustit i těm, co mě zbili.

Jean Paul (francouzsky): Ježíš na kříži řekl: "Odpusťte, odpusť jim, protože nevědí, co činí." V Hnutí fokoláre nás učí milovat všechny, i naše nepřátele, ale jestliže já jim neodpustím, jsem jako ostatní. Někdy se mi stane, že mohu svého nepřítele pozdravit, a právě tehdy jsem našel odvahu odpustit.

(hudba)

Píseň: Nos Couleurs et nos saveurs – Gen Foco

POZDRAV EMMAUS A ZÁVĚR

Maria Voce, prezidentka Hnutí fokoláre: (...) Chiara vás vyzvala, abyste byli muži a ženami jednoty, kteří dokáží nést ve svém srdci charakteristické poklady každé kultury a darovat je druhým: to znamená muži a ženami světového rozměru. (...)

Víme, že vynořený vrchol ledovce se opírá o ponořený základ: tak se bratrství buduje na každodenních gestech a činnostech vykonaných s hlubokým přesvědčením, že ten neúčinnější prostředek, který pro obnovení světa můžeme použít, je naše srdce.

Dokud naše srdce tluče, můžeme milovat, můžeme znovu začínat, můžeme se sdílet. Univerzální bratrství začíná v mém – našem srdci.

Je to úžasná výzva, kterou chceme žít společně, aby se sjednocený svět stal uskutečněným snem.

Děkuji vám... a ODVAHU!

(potlesk a hudba)

Clara: Právě jsme slyšeli Emmaus a Genfest končí. Romé, jaký byl?

Romé: Víš, Claro, zde v Asii se to říká takto: "Neanalyzuj rytmus, vstup do něj." To znamená, že se rytmus neanalyzuje, rytmus se následuje! A to se stalo tady na Genfestu: mladí lidé vstoupili do asijského rytmu. Pro nás, Filipínce, je čest mít Genfest zde, bylo to opravdu to poselství jednoty, kterou vyhlásila Chiara, a my ho odtud můžeme šířit do celého světa!

Clara: Tak tedy končíme toto speciální vydání kolegamenta a děkujeme všem, kteří nás sledovali!

Clara a Romé: Ahoj všem z Manily! Ahoj!

Hymna a závěrečné titulky:

Speciál kolegamenta z Manily – Genfest 2018 "Beyond all borders" (Zdím a hranicím navzdory)

Autoři textu: Stefania Tanesini a Egilde Veri

Moderovali: Maria Clara Ramirez a Romeo Vital s Karelle Bulan

Kameramani: Mathew Muscat-Drago, Kim Rowley, Kyle Venturillo, JR Calicdan

Editor: Marco Tursi

Asistent produkce: Dalma Timár

Místní produkce: Robert Samson

Produkce: Sara Brogi

Režie: Marco Aleotti

Zvláštní poděkování komunitě Hnutí fokoláre na Filipínách a Mezinárodnímu týmu komunikace (ICT) Genfestu 2018

(Projekt Breaking Rays – spolufinancován Erasmem+, programem Evropské unie)